

جمهورية مصر العربية



رَئِسْتَهُ الْجَمْهُورِيَّةُ

# الجريدة الرسمية

الثمن ١٥ جنيهاً

السنة الثامنة والستون	الصادر في ٢ صفر سنة ١٤٤٧ هـ الموافق ( ٢٧ يوليه سنة ٢٠٢٥ م )	العدد مكرر ( د )
--------------------------	--	---------------------

## قانون رقم ١٦١ لسنة ٢٠٢٥

### بالمترخيص لوزير البترول والثروة المعدنية

فى التعاقد مع الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية وشركة أركيوس إنرجي إيجيبت ليتمد لتعديل اتفاقية الالتزام الصادرة بالقانون رقم ١٥٣ لسنة ٢٠٠٩ للبحث عن الغاز والزيت الخام واستغلالهما فى منطقة شمال دمياط البحرية بالبحر المتوسط (ج.م.ع)

باسم الشعب

رئيس الجمهورية

قرر مجلس النواب القانون الآتى نصه ، وقد أصدرناه ؛

#### (المادة الأولى)

يرخص لوزير البترول والثروة المعدنية فى التعاقد مع الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية ، وشركة أركيوس إنرجي إيجيبت ليتمد لتعديل اتفاقية الالتزام الصادرة بالقانون رقم ١٥٣ لسنة ٢٠٠٩ للبحث عن الغاز والزيت الخام واستغلالهما فى منطقة شمال دمياط البحرية بالبحر المتوسط ، وذلك وفقاً لأحكام الاتفاقية المرافقة .

#### (المادة الثانية)

تكون للقواعد والإجراءات الواردة فى الاتفاقية المرافقة قوة القانون ، وتتفذ بالاستثناء من أحكام أى تشريع مخالف لها .

#### (المادة الثالثة)

ينشر هذا القانون فى الجريدة الرسمية ، ويعمل به اعتباراً من اليوم التالي لتاريخ نشره .

يبصم هذا القانون بخاتم الدولة ، وينفذ كقانون منقوانينها .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢ صفر سنة ١٤٤٧ هـ

( الموافق ٢٧ يوليه سنة ٢٠٢٥ م ) .

عبد الفتاح السيسى



**التعديل الأول**  
**لاتفاقية الالتزام**  
**الصادرة بموجب**  
**القانون رقم ١٥٣ لسنة ٢٠٠٩**  
**للبحث عن الغاز والزيت الخام واستغلالهما**  
**بين**  
**جمهورية مصر العربية**  
**و**  
**الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية**  
**و**  
**اركيوس انرجي ايجيبت ليمنتد**  
**في**  
**منطقة شمال دمياط البحرية**  
**بالبحر المتوسط**  
**ج.م.ع.**

تحرر هذا التعديل الأول (ويطلق عليه فيما يلي "التعديل") في اليوم \_\_\_\_\_ من شهر \_\_\_\_\_ سنة - ٢٠ بمعرفة وفيما بين جمهورية مصر العربية (ويطلق عليها فيما يلي "ج.م.ع." أو "الحكومة") والشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية ، وهي شخصية قانونية أُنشئت بموجب قرار رئيس مجلس الوزراء رقم ١٠٠٩ لسنة ٢٠٠١ وتعديلاته وطبقاً للقانون رقم ٢٠٣ لسنة ١٩٩١ (ويطلق عليها فيما يلي "إيجاس") وشركة اركيوس انرجي ايجيبت ليمنتد وهي شركة خاصة محدودة مؤسسة وقائمة طبقاً لقوانين إنجلترا وويلز (ويطلق عليها فيما يلي "اركيوس" أو "المقاول").

**FIRST AMENDMENT  
OF THE CONCESSION AGREEMENT  
ISSUED BY VIRTUE OF LAW NO. 153 of 2009  
FOR GAS AND CRUDE OIL EXPLORATION AND  
EXPLOITATION  
BETWEEN  
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT  
AND  
THE EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY  
AND  
ARCIUS ENERGY EGYPT LIMITED  
IN  
NORTH DAMIETTA OFFSHORE AREA MEDITERRANEAN SEA  
A.R.E.**

This First Amendment (hereinafter referred to as "Amendment") is made this ..... day of ..... 20--, by and between the ARAB REPUBLIC OF EGYPT (hereinafter referred to as "A.R.E." or as the "GOVERNMENT"), the EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY, a legal entity created by the Prime Minister Decree No. 1009 of 2001, as amended, and according to Law No. 203 of 1991, as amended (hereinafter referred to as "EGAS") and **ARCIUS ENERGY EGYPT LIMITED** a private limited company organized and existing under the laws of England and Wales (hereinafter referred to as "ARCIUS" or "CONTRACTOR").

## تمهيد

حيث أن جمهورية مصر العربية والشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية وبي بي إكسبلوريشن (دلتا) ليمند و بتروناس كارجالى أوفر سيز إس دى إن. بي إتش دى. و شل إيجيبت إن. فى. قد أبرموا اتفاقية التزام للبحث عن الغاز والزيت الخام واستغلالهما في منطقة شمال دمياط البحرية بالبحر المتوسط السارية في ٦ فبراير سنة ٢٠١٠ و الصادرة بموجب القانون رقم ١٥٣ لسنة ٢٠٠٩ (المشار إليها فيما يلى بـ "اتفاقية الالتزام")؛

وحيث أنه بتاريخ ٤ نوفمبر سنة ٢٠١٤ تنازلت بتروناس كارجالى أوفر سيز إس دى إن. بي إتش دى. و شل إيجيبت إن. فى. بموجب وثيقة تنازل عن جميع حقوقهما وامتيازاتها وواجباتها والتزاماتها في اتفاقية الالتزام لشركة بي بي إكسبلوريشن (دلتا) ليمند حيث أصبح المقاول بي بي إكسبلوريشن (دلتا) ليمند فقط؛

وحيث أنه بتاريخ ٢٦ أغسطس سنة ٢٠٢٤ تنازلت بي بي إكسبلوريشن (دلتا) ليمند بموجب وثيقة تنازل عن جميع حقوقها وامتيازاتها وواجباتها والتزاماتها في اتفاقية الالتزام لشركة اركيوس؛

وحيث أن اتفاقية الالتزام تضم عقد تنمية يسموا عقد تنمية أتوال المعتمد في ٣ نوفمبر سنة ٢٠١٥ وعقد تنمية قطامية المعتمد في ٢٥ مارس سنة ٢٠١٩؛  
وحيث أن المقاول قد نقدم بطلب لتعديل بعض البنود الإقتصادية لاتفاقية الالتزام لتسوية جزء من مستحقاته؛

وحيث أنه قد تم اعتماد طلب المقاول بموجب قرار مجلس إدارة إيجاس رقم ٣٩ لسنة ٢٠٢٤ بتاريخ ٢٥ مارس ٢٠٢٤؛

## PREAMBLE

WHEREAS, the Arab Republic of Egypt, The Egyptian Natural Gas Holding Company, BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED, PETRONAS CARIGALI OVERSEAS SDN. BHD. and SHELL EGYPT N.V. entered into Concession Agreement for Gas and crude oil Exploration and exploitation in North Damietta Offshore Area, Mediterranean Sea effective February 6<sup>th</sup>, 2010 and issued by Law No. 153 of 2009, (hereinafter referred to as the “Concession Agreement”);

WHEREAS, on November 4<sup>th</sup>, 2014 by virtue of a Deed of Assignment, PETRONAS CARIGALI OVERSEAS SDN. BHD. and SHELL EGYPT N.V. assigned all of their interests, rights, privileges, duties and obligations in the Concession Agreement to BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED, such that the CONTRACTOR is BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED only.

WHEREAS, on August 26<sup>th</sup>, 2024 by virtue of a Deed of Assignment, BP EXPLORATION (DELTA) LIMITED assigned all of its interests, rights, privileges, duties and obligations in the Concession Agreement to ARCIUS;

WHEREAS, the Concession Agreement includes two Development Leases named Atoll Development Lease which was approved on November 3<sup>rd</sup>, 2015 and Qattameya Development Lease which was approved on March 25<sup>th</sup>, 2019;

WHEREAS, CONTRACTOR requested to amend some of the Concession Agreement commercial terms in return for the settlement of a part of its entitled dues;

WHEREAS, EGAS approved CONTRACTOR’s request by virtue of EGAS’s Board resolution No. 39 of 2024 dated March 25<sup>th</sup>, 2024;

وحيث أن التعديلات قد حُجمت بسقف إنتاج محمد هو خمسة وخمسين وأربعين (٤٥) مليار قدم مكعب قياسي أو ما يعادله من كل الغاز المنتج من المنطقة. وقد رُوعي في التعديل تحقيق التوازن التام بين البنود المعدلة ومستحقات المقاول التي تم إسقاطها، بما لا يضر باقتصاديات الحكومة وإيجاس والمقاول، وهو الأمر الذي يعطي حافزاً لضخ المزيد من الاستثمارات التي تساعد على الحفاظ على معدلات الإنتاج الحالية والعمل على زيادتها؛

وحيث أن إيجاس والمقاول اتفقا على إجراء تسوية نهائية وشاملة للحسابات خلال ثلاثة (٣٠) يوماً من تاريخ سريان التعديل لفترة تبدأ من ١ يناير ٢٠٢٤ حتى تاريخ سريان التعديل، وذلك لتطبيق الشروط المتفق والمنصوص عليها في المادة الثالثة والمادة الرابعة من هذا التعديل؛

وحيث أنه قد اتفق الأطراف على تعديل بعض نصوص اتفاقية الالتزام؛ لذلك فقد اتفق أطراف هذه الاتفاقية على ما هو آتى:

### **المادة الأولى**

باستثناء ما ينص عليه بخلاف ذلك في هذا التعديل، فإن الكلمات والتعبيرات المعرفة في اتفاقية الالتزام سيكون لها نفس المعنى في هذا التعديل.

(أ) يحذف تعريف "الاتفاقية" الموضح في المادة الأولى (ب) من اتفاقية الالتزام بالكامل ويستبدل بالآتي:

"الاتفاقية" تعنى اتفاقية الالتزام الصادرة بالقانون رقم ١٥٣ لسنة ٢٠٠٩ وتعديلاته بموجب هذا التعديل ومرفقاتهم.

(ب) تضاف التعريفات التالية في نهاية المادة الأولى من اتفاقية الالتزام:

(و و) "تاريخ سريان التعديل" يعني المعنى الموضح في المادة الحادية عشر من هذا التعديل.

(ز ز) "عقد تنمية أتوال" يعني عقد تنمية أتوال المعتمد في ٣ نوفمبر سنة ٢٠١٥.

WHEREAS, the amendments have been scaled with specific production ceiling of five hundred forty five (545) billion Standard Cubic Feet or its equivalent from all Gas produced from the Area. The achievement of complete balance between the amended terms and CONTRACTOR's entitled dues dropped is considered hereunder in a way not to harm the economics of the Government, EGAS and the CONTRACTOR, which also gives incentive for more investments which help to maintain the current production rates and to increase it;

WHEREAS, EGAS and CONTRACTOR agree to conduct a final and comprehensive settlement of accounts within thirty (30) days from the Amendment Effective Date for a period from January 1<sup>st</sup> 2024 till the Amendment Effective Date to implement the agreed terms stated in Article III and Article IV of this Amendment;

WHEREAS, the Parties hereto agree to amend certain provisions of the Concession Agreement;

NOW, THEREFORE, the parties hereto agree as follows:

#### **ARTICLE I**

Except as otherwise specified hereunder, the words and expressions defined in the Concession Agreement shall have the same meaning in this Amendment.

(a) **The definition of “Agreement” set out at Article I (b) of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:**

“Agreement” means the Concession Agreement issued by Law no. 153 of 2009 as amended by this Amendment and their Annexes.

(b) **The following definitions shall be added at the end of Article I of the Concession Agreement:**

(ee) **“Amendment Effective Date”** has the meaning given to it in Article (XI) of the Amendment.

(ff) **“Atoll Development Lease”** means the Atoll Development Lease approved on November 3<sup>rd</sup>, 2015.

- (ح ح) "منطقة اتفاقية الالتزام" تعنى عقد تنمية أطول وعقد تنمية قطامية.
- (ط ط) "الإنتاج التراكمي المحدود" تعنى إجمالي ٥٤٥ مليار أُس سي أُف أو ما يعادله من كل الغاز المنتج من منطقة اتفاقية الالتزام بدءاً من ١ يناير سنة ٢٠٢٤ ، والذي لم يستخدم في العمليات البترولية.
- (ى ئى) "تاريخ إنتهاء الإنتاج التراكمي المحدود" تعنى منتصف الليل بالتوقيت المحلي للفاھرة من اليوم الذي ينتج فيه الإنتاج التراكمي المحدود من منطقة اتفاقية الالتزام.
- (ك ك) "الاستثمارات الجديدة" تعنى نفقات الاستكشاف ونفقات التنمية التي تزيد عن خطة الاستثمار الرأسمالية السنوية الحالية المدرجة في الملحق "١" ، المعتمدة من إيجاس من خلال الشركة المشتركة طبقاً للمادة السادسة من اتفاقية الالتزام، بدءاً من ١ يناير سنة ٢٠٢٤ وحتى تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود. لا تشمل الاستثمارات الجديدة رسوم استخدام الأصول والصيانة الرأسمالية.
- (ل ل) "عقد تنمية قطامية" تعنى عقد تنمية قطامية المعتمد في ٢٥ مارس سنة ٢٠١٩.

## **المادة الثانية**

(أ) تهدف الفقرة الأولى من المادة السابعة (أ) (١) من اتفاقية الالتزام بالكامل وتنبدل بالآتي:

مع مراعاة النصوص الخاصة بالمراجعة في هذه الاتفاقية يسترد المقاول كل ربع سنة ما تم اعتماده بواسطة إيجاس من كافة التكاليف والمصروفات والنفقات الخاصة بجميع عمليات البحث والتنمية والعمليات المتعلقة بها بموجب هذه الاتفاقية، في حدود وخصماً من نسبة خمسة وثلاثون في المائة (٣٥٪)، من كل البترول المنتج و المحفظ به من جميع عقود التنمية داخل حدود منطقة اتفاقية الالتزام بمقتضى هذه الاتفاقية، والذي لم يستخدم في العمليات البترولية. ويشار إلى هذا البترول فيما يلي بعبارة "البترول المخصص لاسترداد التكاليف".

- 
- (gg) “**Concession Agreement Area**” means Atoll Development Lease and Qattameya Development Lease.
  - (hh) “**Limited Cumulative Production**” means the aggregate sum of 545 billion SCF, or its equivalent, of all Gas produced from the Concession Agreement Area, starting January 1<sup>st</sup>, 2024, and not used in Petroleum operations.
  - (ii) “**Limited Cumulative Production End Date**” means midnight Cairo local time of the day on which the Limited Cumulative Production is produced from the Concession Agreement Area.
  - (jj) “**New Investments**” means the Exploration Expenditure and Development Expenditure, above the current annual capital investment plan included in Annex I, which is approved by EGAS through the Joint Venture Company in accordance with Article VI of the Concession Agreement, starting from January 1<sup>st</sup>, 2024 and until the Limited Cumulative Production End Date. The New Investments shall not include asset usage fees and capital maintenance.
  - (kk) “**Qattameya Development Lease**” means the Qattameya Development Lease approved on March 25<sup>th</sup>, 2019.

## ARTICLE II

- (a) Article VII (a) (1) first paragraph of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:  
Subject to the auditing provisions under this Agreement, CONTRACTOR shall recover quarterly all costs, expenses and expenditures in respect of all the Exploration, Development and related operations under this Agreement, which were approved by EGAS to the extent and out of thirty five percent (35%) of all Petroleum produced and saved from all Development Leases within the Concession Agreement Area hereunder and not used in Petroleum operations. Such Petroleum is hereinafter referred to as “**Cost Recovery Petroleum**”.

### **المادة الثالثة**

**تحذف الفقرة (أ) (٢) من المادة السابعة من اتفاقية الالتزام بالكامل وتستبدل بالآتي:**

(١) باستثناء ما هو منصوص عليه في الفقرة (أ) (٣) من المادة السابعة والفقرة (هـ) (١) من المادة السابعة، بدءاً من ١ يناير سنة ٢٠٢٤ وحتى تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود، يحق للمقاول أن يحصل على ويملك كل ربع سنة، كل البترول المخصص لاسترداد التكاليف الذي يتم الحصول عليه والتصرف فيه بالكيفية المحددة وفقاً للمادة السابعة فقرة (هـ). وعندما تزيد قيمة كل البترول المخصص لاسترداد التكاليف (على النحو المحدد في الفقرة (ج) من المادة السابعة) عن التكاليف والنفقات الفعلية القابلة للاسترداد والمزمع استردادها في ربع السنة ذلك، بما في ذلك ما قد يرحل طبقاً للمادة السابعة فقرة (أ) (١) (٤)، فإن قيمة تلك الزيادة من البترول المخصص لاسترداد التكاليف "فائض استرداد التكاليف" سوف تقسم بين إيجاس والمقاول طبقاً للنسبة التالية:

إيجاس: خمسة وستون في المائة (%)٦٥

المقاول: خمسة وثلاثون في المائة (%)٣٥

تؤول الزيادة من البترول المخصص لاسترداد التكاليف بعد تاريخ إنتهاء الإنتاج التراكمي المحدود إلى إيجاس بنسبة مائة في المائة (%)١٠٠؛ ويتعين على المقاول أن يدفع لإيجاس نصيبها من كامل قيمة تلك الزيادة من البترول المخصص لاسترداد التكاليف إما (١) نقداً وذلك بالطريقة المنصوص عليها في المادة الرابعة من النظام المحاسبي الوارد في الملحق "هـ" وإنما (٢) عيناً وفقاً للمادة السابعة (أ) (٣).

### ARTICLE III

**Article VII (a) (2) of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:**

(i) Except as provided in Article VII(a)(3) and Article VII(e)(1), from January 1<sup>st</sup>, 2024 and until the Limited Cumulative Production End Date, CONTRACTOR shall each quarter be entitled to take and own all Cost Recovery Petroleum, which shall be taken and disposed of in the manner determined pursuant to Article VII(e). To the extent that the value of all Cost Recovery Petroleum, as determined in Article VII(c), exceeds the actual recoverable costs and expenditures, including any carry forward under Article VII(a)(1)(iv), to be recovered in that quarter, then the total value of such (“**Excess Cost Recovery Petroleum**”) shall be split between EGAS and CONTRACTOR according to the following percentages:

EGAS: Sixty five percent (65%);

CONTRACTOR: Thirty five percent (35%).

Following Limited Cumulative Production End Date, the Excess Cost Recovery Petroleum shall belong to EGAS one hundred percent (100%);

EGAS’s total share of such Excess Cost Recovery Petroleum shall be paid by CONTRACTOR to EGAS either (i) in cash in the manner set forth in Article IV of the Accounting Procedure contained in Annex "E", or (ii) in kind in accordance with Article VII (a) (3).

(٢) بدءاً من الرابع التالي من الرابع الذي حملت ودفعت فيه الإستثمارات الجديدة وحتى تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود، يحق للمقاول الحصول على دفعه التسوية وتحسب قيمتها كالتالي:

$$\text{س - ص} = \text{قيمة تسوية الاستثمار الجديد}$$

حيث:

"س" هي حصة المقاول المحسوبة من فائض البترول المخصص لاسترداد التكاليف، في أي ربع، التي تساوى خمسة وثلاثون في المائة (%)٣٥ من الفرق بين قيمة كل البترول المخصص لاسترداد التكاليف والتكاليف والنفقات الفعلية القابلة للاسترداد والمزمع استردادها في ربع السنة ذلك باستثناء التكاليف والنفقات القابلة للاسترداد المتعلقة بالاستثمارات الجديدة؛

و

"ص" هي حصة المقاول من فائض البترول المخصص لاسترداد التكاليف، في أي ربع، التي تساوى خمسة وثلاثون في المائة (%)٣٥ من الفرق بين قيمة كل البترول المخصص لاسترداد التكاليف طبقاً للمادة السابعة (ج) من اتفاقية الالتزام والتكاليف والنفقات الفعلية القابلة للاسترداد والمزمع استردادها في ربع السنة ذلك مع الأخذ في الاعتبار التكاليف والنفقات القابلة للاسترداد المتعلقة بالاستثمارات الجديدة.

في نهاية كل سنة تقويمية، في حالة إذا أنفق المقاول على صيانة رأس المال ورسوم استخدام الأصول مبلغ أقل من المبالغ المدرجة في الملحق "١" في أي سنة تقويمية ذات الصلة فإن هذا العجز يخصم من قيمة الاستثمارات الجديدة لأغراض احتساب قيمة تسوية الاستثمار الجديد. تتم هذه التسوية في الرابع (الأربع) التالي (التالي).

يقوم المقاول بتقديم فواتير قيمة تسوية الاستثمار الجديد لإيجاس كل ربع سنة.

(ii) Starting from the quarter following the quarter when New Investments is incurred and paid and until the Limited Cumulative Production End Date, CONTRACTOR shall be entitled to a settlement payment, the value of which shall be calculated as follows:

$$X-Y = \text{“New Investment Settlement Amount”}$$

**Where:**

“**X**” is CONTRACTOR’s calculated share of excess cost recovery Petroleum, within any quarter, which equals thirty five percent (35%) of the difference between the value of all Cost Recovery Petroleum and the actual recoverable costs and expenditures to be recovered in that quarter except the recoverable costs and expenditures related to the New Investments; and

“**Y**” is CONTRACTOR’s share of Excess Cost Recovery Petroleum, within any quarter, which equals thirty five percent (35%) of the difference between the value of all Cost Recovery Petroleum as determined in Article VII(c) of the Concession Agreement and the actual recoverable costs and expenditures to be recovered in that quarter taking into consideration the recoverable costs and expenditures related to the New Investments.

At the end of each Calendar Year, in the event CONTRACTOR spends on capital maintenance and asset usage fees less than the amounts included in Annex 1 in any relevant Calendar Year, such deficiency shall be deducted from the New Investment amount for the purposes of calculating the New Investment Settlement Amount. Such settlement shall take place in the following quarter(s).

CONTRACTOR shall be entitled to invoice EGAS on quarterly basis for the New Investment Settlement Amount.

#### المادة الرابعة

تحذف الفقرة (ب) (١) من المادة السابعة من اتفاقية الالتزام بالكامل وتستبدل بالآتي:

(١) بدءاً من ١ يناير سنة ٢٠٢٤ وحتى تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود الخمسة والستون في المائة (٦٥٪) المتبقية من البترول تقسم بين إيجاس والمقاول كل ربع سنة طبقاً لقيمة خام برنت ووفقاً للأنصبة التالية:

##### (١) الزيت الخام والمكتفات:

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الزيت الخام والمكتفات المنتج والمحفوظ به بموجب هذه الاتفاقية وغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم ب ز/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
أربعون (٤٠)	ستون (٦٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
تسعة وثلاثون (٣٩)	واحد وستون (٦١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أقل من أو يساوي ٤٠
ثمانية وثلاثون (٣٨)	اثنان وستون (٦٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	دولار أمريكي
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	
تسعة وثلاثون (٣٩)	واحد وستون (٦١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ثمانية وثلاثون (٣٨)	اثنان وستون (٦٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ٤٠ دولار أمريكي
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	أقل من أو يساوي ٦٠ دولار أمريكي
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	

#### ARTICLE IV

**Article VII (b)(1) of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:**

(1) From the January 1<sup>st</sup>, 2024 and until the Limited Cumulative Production End Date, the remaining sixty five percent (65%) of the Petroleum shall be divided quarterly between EGAS and CONTRACTOR based on Brent value and according to the following shares:

*i) Crude Oil and Condensate:*

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>Less than or Equal to 40 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Sixty 60	Forty 40
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Sixty one 61	Thirty nine 39
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Sixty two 62	Thirty eight 38
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Sixty three 63	Thirty seven 37
<i>More than 40 US\$ and less than or equal to 60 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Sixty one 61	Thirty nine 39
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Sixty two 62	Thirty eight 38
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Sixty three 63	Thirty seven 37
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Sixty four 64	Thirty six 36

نسبة المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الزيت الخام والمتكتفات المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم <b>(ب ز/ي) (متوسط ربع سنوي)</b>	سعر برنت
ثمانية وثلاثون (٣٨)	اثنان وستون (٦٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو تساوي ٨٠ دولار أمريكي
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	تساوي ٨٠ دولار أمريكي
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ٨٠ دولار أمريكي وأقل من أو تساوي ١٠٠ دولار أمريكي
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	تساوي ١٠٠ دولار أمريكي
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٠٠ دولار أمريكي وأقل من أو تساوي ١٢٠ دولار أمريكي
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	تساوي ١٢٠ دولار أمريكي
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>More than 60 US\$ and less than or equal to 80 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty two 62</i>	<i>Thirty eight 38</i>
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty three 63</i>	<i>Thirty seven 37</i>
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty four 64</i>	<i>Thirty six 36</i>
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Sixty five 65</i>	<i>Thirty five 35</i>
<i>More than 80 US\$ and less than or equal to 100 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty three 63</i>	<i>Thirty seven 37</i>
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty four 64</i>	<i>Thirty six 36</i>
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty five 65</i>	<i>Thirty five 35</i>
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
<i>More than 100 US\$ and less than or equal to 120 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty four 64</i>	<i>Thirty six 36</i>
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty five 65</i>	<i>Thirty five 35</i>
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الزيت الخام والمتكتفات المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم (ب ز/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٢٠ دولار أمريكي وأقل من أو تساوي ١٤٠ دولار أمريكي
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	تساوي ١٤٠ دولار أمريكي
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو تساوي ١٦٠ دولار أمريكي
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	تساوي ١٦٠ دولار أمريكي
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو تساوي ١٨٠ دولار أمريكي
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	تساوي ١٨٠ دولار أمريكي
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>More than 120 US\$ and less than or equal to 140 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty five 65</i>	<i>Thirty five 35</i>
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Sixty eight 68</i>	<i>Thirty two 32</i>
<i>More than 140 US\$ and less than or equal to 160 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty eight 68</i>	<i>Thirty two 32</i>
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Sixty nine 69</i>	<i>Thirty one 31</i>
<i>More than 160 US\$ and less than or equal to 180 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty eight 68</i>	<i>Thirty two 32</i>
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty nine 69</i>	<i>Thirty one 31</i>
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Seventy 70</i>	<i>Thirty 30</i>

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الزيت الخام والمتكتفات المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم فى العمليات البترولية برميل زيت/ يوم (ب ز/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٨٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ٢٠٠
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠ و أقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	دولار أمريكي
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ٢٠٠ دولار أمريكي
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠ و أقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعين (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>More than 180 US\$ and less than or equal to 200 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Sixty eight 68	Thirty two 32
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy 70	Thirty 30
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29
<i>More than 200 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Seventy 70	Thirty 30
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy two 72	Twenty eight 28

## (٢) الغاز وغاز البترول المسال:

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
أربعون (٤٠)	ستون (٦٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
تسعة وثلاثون (٣٩)	واحد وستون (٦١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أقل من أو يساوي ٤٠ دولار أمريكي
ثمانية وثلاثون (٣٨)	اثنان وستون (٦٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	أقل من أو يساوي ٤٠ دولار أمريكي
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
تسعة وثلاثون (٣٩)	واحد وستون (٦١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ثمانية وثلاثون (٣٨)	اثنان وستون (٦٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكبر من ٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ٦٠ دولار أمريكي
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	أكبر من ٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ٦٠ دولار أمريكي
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

ii) Gas and LPG

BRENT PRICE	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>Less than or Equal to 40 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty 60</i>	<i>Forty 40</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Sixty one 61</i>	<i>Thirty nine 39</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty two 62</i>	<i>Thirty eight 38</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty three 63</i>	<i>Thirty seven 37</i>
<i>More than 40 US\$ and less than or equal to 60 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty one 61</i>	<i>Thirty nine 39</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Sixty two 62</i>	<i>Thirty eight 38</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty three 63</i>	<i>Thirty seven 37</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty four 64</i>	<i>Thirty six 36</i>

نسبة المقاول بالنسبة المئوية (%)	نسبة إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
ثمانية وثلاثون (٣٨)	اثنان وستون (٦٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ٨٠ دولار أمريكي
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
سبعة وثلاثون (٣٧)	ثلاثة وستون (٦٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ٨٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٠٠ دولار أمريكي
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

BRENT PRICE	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>More than 60 US\$ and less than or equal to 80 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Sixty two 62	Thirty eight 38
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Sixty three 63	Thirty seven 37
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Sixty four 64	Thirty six 36
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Sixty five 65	Thirty five 35
<i>More than 80 US\$ and less than or equal to 100 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Sixty three 63	Thirty seven 37
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Sixty four 64	Thirty six 36
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Sixty five 65	Thirty five 35
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Sixty six 66	Thirty four 34

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
ستة وثلاثون (٣٦)	أربعة وستون (٦٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٠٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٢٠ دولار أمريكي
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	يساوي ١٢٠ دولار أمريكي
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٢٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٤٠ دولار أمريكي
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

<b>BRENT PRICE</b>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<b>EGAS's SHARE %</b>	<b>CONTRACTO R'S SHARE %</b>
	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty four 64</i>	<i>Thirty six 36</i>
<b>More than 100 US\$ and less than or equal to 120 US\$</b>	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Sixty five 65</i>	<i>Thirty five 35</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>
	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty five 65</i>	<i>Thirty five 35</i>
<b>More than 120 US\$ and less than or equal to 140 US\$</b>	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty eight 68</i>	<i>Thirty two 32</i>

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية وغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	تساوي ١٦٠ دولار أمريكي
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	تساوي ١٨٠ دولار أمريكي
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

<b>BRENT PRICE</b>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<b>EGAS's SHARE %</b>	<b>CONTRACTOR'S SHARE %</b>
	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Sixty six 66	Thirty four 34
<b>More than 140 US\$ and less than or equal to 160 US\$</b>	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Sixty seven 67	Thirty three 33
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Sixty eight 68	Thirty two 32
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Sixty seven 67	Thirty three 33
<b>More than 160 US\$ and less than or equal to 180 US\$</b>	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Sixty eight 68	Thirty two 32
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Seventy 70	Thirty 30

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٨٠ دولار أمريكي وأقل من أو
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	٢٠٠ دولار أمريكي
واحد وسبعين (٢٩)	تسعة وعشرون (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ٢٠٠ دولار أمريكي
واحد وسبعين (٢٩)	تسعة وعشرون (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
اثنان وسبعين (٢٨)	ثمانية وعشرون (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

<i>BRENT PRICE</i>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<i>EGAS's SHARE %</i>	<i>CONTRACT OR'S SHARE %</i>
	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty eight 68</i>	<i>Thirty two 32</i>
<i>More than 180 US\$ and less than or equal to 200 US\$</i>	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Sixty nine 69</i>	<i>Thirty one 31</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy 70</i>	<i>Thirty 30</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy one 71</i>	<i>Twenty nine 29</i>
<i>More than 200 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty nine 69</i>	<i>Thirty one 31</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Seventy 70</i>	<i>Thirty 30</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy one 71</i>	<i>Twenty nine 29</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy two 72</i>	<i>Twenty eight 28</i>

حيث سعر برنت الذي يجري على أساسه تقسيم الأنصبة هو المتوسط الربع سنوي لسعر برنت مقدرة بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية لكل برميل من خام برنت المعلن في تقرير بلاطس كروود أويل ماركتوار (Platts Crude Oil Marketwire report)، وفي حالة عدم إمكان تحديد ذلك المتوسط بسبب عدم صدور تقرير أسعار بلاطس كروود أويل ماركتوار على الإطلاق خلال شهر من الشهور، يجتمع الأطراف ويتفقوا على قيمة خام برنت بالرجوع إلى مصادر أخرى معلنة. وفي حالة عدم وجود مثل هذه المصادر المعلنة، أو إذا لم يمكن تحديد قيمة خام برنت طبقاً لما ورد آنفًا لأي سبب آخر، يجتمع بإيجاز والمقاول ويتفقوا على قيمة خام برنت.

وتؤخذ هذه الأنصبة المشار إليها في المادة السابعة (ب) (١) و (٢) أعلاه و يتم التصرف فيها وفقاً للمادة السابعة فقرة (ه).

#### **المادة الخامسة**

تضاف الفقرة (ب) (١) مكرر من المادة السابعة من اتفاقية الالتزام كالتالي:

(١) بعد تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود فإن الخمسة والستون في المائة (٦٥٪) المتبقية من البترول تقسم بين إيجاز والمقاول كل ربع سنة، طبقاً لقيمة خام برنت ووفقاً للأنصبة التالية:-

#### **١) الزيت الخام والمتكثفات:**

سعر برنت	الزيت الخام والمتكثفات المنتج والمحفظ به بموجب هذه الاتفاقية وغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم (ب/ز/ي) (متوسط ربع سنوي)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب/ز/ي.	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ ب/ز/ي.	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٠ ب/ز/ي.	أقل من أو يساوي ٤٠ دولار أمريكي
٥ ب/ز/ي.	٦٥٪	٣٥٪	٦٦٪	٦٧٪	٦٨٪
٤٠ دولار أمريكي	٦٦٪	٣٤٪	٦٧٪	٣٣٪	٣٢٪

Where Brent value upon which shares are divided is the quarterly average price expressed in U.S. Dollars per barrel for Brent quoted in "Platts Crude Oil Market wire report", in the event that such average cannot be determined because "Platts Crude Oil Market wire report" is not published at all during a month, the Parties shall meet and agree on the value of Brent by reference to other published sources. In the event that there are no such published sources or if the value of Brent cannot be determined pursuant to the foregoing for any other reason, EGAS and CONTRACTOR shall meet and agree on a value of Brent.

Such Production Shares referred to in Article VII (b) (1) (i) and (ii) above shall be taken and disposed of pursuant to Article VII(e).

## ARTICLE V

**Article VII (b)(1) shall be added to the Concession Agreement as follows:**

(1) Following the Limited Cumulative Production End Date, the remaining sixty five percent (65%) of the Petroleum shall be divided quarterly between EGAS and CONTRACTOR based on Brent value and according to the following shares:-

*i) Crude Oil and Condensate:*

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>Less than or Equal to 40 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Sixty five 65	Thirty five 35
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Sixty six 66	Thirty four 34
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Sixty seven 67	Thirty three 33
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Sixty eight 68	Thirty two 32

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الزيت الخام والمتكتفات المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية وغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم (ب ز/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	يساوي ٦٠ دولار أمريكي
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	يساوي ٨٠ دولار أمريكي
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>More than 40 US\$ and less than or equal to 60 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty six</i> 66	<i>Thirty four</i> 34
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty seven</i> 67	<i>Thirty three</i> 33
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty eight</i> 68	<i>Thirty two</i> 32
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Sixty nine</i> 69	<i>Thirty one</i> 31
<i>More than 60 US\$ and less than or equal to 80 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	<i>Sixty seven</i> 67	<i>Thirty three</i> 33
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	<i>Sixty eight</i> 68	<i>Thirty two</i> 32
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	<i>Sixty nine</i> 69	<i>Thirty one</i> 31
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	<i>Seventy</i> 70	<i>Thirty</i> 30

نسبة المقاول المئوية (%)	نسبة إيجاس المئوية (%)	الزيت الخام والمتكتفات المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية وغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم (ب ز/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ٨٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٠٠ دولار أمريكي
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	دوالر أمريكي وأقل من أو يساوي ١٠٠ دولار أمريكي
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٠٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٠٠ دولار أمريكي
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	وأقل من أو يساوي ١٢٠ دولار أمريكي
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعين (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٢٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٠٠ دولار أمريكي
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعين (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	وأقل من أو يساوي ١٤٠ دولار أمريكي
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعين (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR 'S SHARE %
<i>More than 80 US\$ and less than or equal to 100 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Sixty eight 68	Thirty two 32
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy 70	Thirty 30
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29
<i>More than 100 US\$ and less than or equal to 120 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Seventy 70	Thirty 30
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy two 72	Twenty eight 28
<i>More than 120 US\$ and less than or equal to 140 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Seventy 70	Thirty 30
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy two 72	Twenty eight 28
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy three 73	Twenty seven 27

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الزيت الخام والمتكتفات المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية وغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم (ب ز/ي) (متوسط ربيع سنوي)	سعر برنت
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعون (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعون (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعون (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	يساوي ١٦٠ دولار أمريكي
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعون (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعون (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ١٠٠٠٠ ب ز/ي.	أكثر من ١٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٠ وأقل من أو تساوي ٢٠٠٠٠ ب ز/ي.	يساوي ١٨٠ دولار أمريكي
خمسة وعشرون (٢٥)	خمسة وسبعون (٧٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠ ب ز/ي.	

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29
<i>More than 140 US\$ and less than or equal to 160 US\$</i>	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10000 BOPD</i>	Seventy two 72	Twenty eight 28
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy three 73	Twenty seven 27
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy four 74	Twenty six 26
	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Seventy two 72	Twenty eight 28
<i>More than 160 US\$ and less than or equal to 180 US\$</i>	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10000 BOPD</i>	Seventy three 73	Twenty seven 27
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy four 74	Twenty six 26
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy five 75	Twenty five 25

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الزيت الخام والمتكتفات المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية وغير مستخدم في العمليات البترولية برميل زيت/ يوم (ب ز/ي) (متوسط ربيع سنوي)	سعر برنت
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعون (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ب ز/ي.	أكثر من ١٨٠ دولار أمريكي
خمسة وعشرون (٢٥)	خمسة وسبعون (٧٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠١٠٠٠ وأقل من أو تساوي ب ز/ي.	وأقل من أو ٢٠٠ يساوي دولار أمريكي
أربعة وعشرون (٢٤)	ستة وسبعون (٧٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٢ ب ز/ي.	
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ٥٠٠٠ ب ز/ي.	
خمسة وعشرون (٢٥)	خمسة وسبعون (٧٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠٠٥٠٠٠ وأقل من أو تساوي ب ز/ي.	أكثر من ٢٠٠ دولار أمريكي
أربعة وعشرون (٢٤)	ستة وسبعون (٧٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠١٠٠٠ وأقل من أو تساوي ب ز/ي.	
ثلاثة وعشرون (٢٣)	سبعة وسبعون (٧٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٠٠٠٢ ب ز/ي.	

BRENT PRICE	<i>Crude Oil produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Barrel of Oil Per Day (BOPD) (quarterly average)</i>	EGAS's SHARE %	CONTRACTOR'S SHARE %
<i>More than 180 US\$ and less than or equal to 200 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Seventy three 73	Twenty seven 27
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Seventy four 74	Twenty six 26
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy five 75	Twenty five 25
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy six 76	Twenty four 24
<i>More than 200 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 5000 BOPD</i>	Seventy four 74	Twenty six 26
	<i>That portion or increment more than 5000 BOPD and less than or equal to 10 000 BOPD</i>	Seventy five 75	Twenty five 25
	<i>That portion or increment more than 10000 BOPD and less than or equal to 20000 BOPD</i>	Seventy six 76	Twenty four 24
	<i>That portion or increment more than 20000 BOPD</i>	Seventy seven 77	Twenty three 23

## (٢) الغاز وغاز البترول المسال:

نسبة المقاول بالنسبة المئوية (%)	نسبة إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
خمسة وثلاثون (٣٥)	خمسة وستون (٦٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أقل من أو تساوي ٤٠ دولار أمريكي
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
أربعة وثلاثون (٣٤)	ستة وستون (٦٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو تساوي ٦٠ دولار أمريكي
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

ii) Gas and LPG

<i>BRENT PRICE</i>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<i>EGAS's SHARE %</i>	<i>CONTRACTOR'S SHARE %</i>
<i>Less than or Equal to 40 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty five 65</i>	<i>Thirty five 35</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty eight 68</i>	<i>Thirty two 32</i>
<i>More than 40 US\$ and less than or equal to 60 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty six 66</i>	<i>Thirty four 34</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Sixty seven 67</i>	<i>Thirty three 33</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty eight 68</i>	<i>Thirty two 32</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Sixty nine 69</i>	<i>Thirty one 31</i>

نسبة المقاول المئوية (%)	نسبة إيجاس المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
ثلاثة وثلاثون (٣٣)	سبعة وستون (٦٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ٨٠ دولار أمريكي
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
اثنان وثلاثون (٣٢)	ثمانية وستون (٦٨)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ٨٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٠٠ دولار أمريكي
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

<b>BRENT PRICE</b>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<b>EGAS's SHARE %</b>	<b>CONTRACTOR'S SHARE %</b>
<b>More than 60 US\$ and less than or equal to 80 US\$</b>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Sixty seven 67	Thirty three 33
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Sixty eight 68	Thirty two 32
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Seventy 70	Thirty 30
<b>More than 80 US\$ and less than or equal to 100 US\$</b>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Sixty eight 68	Thirty two 32
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Sixty nine 69	Thirty one 31
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Seventy 70	Thirty 30
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29

نسبة المقاول المئوية (%)	نسبة إيجاس المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
واحد وثلاثون (٣١)	تسعة وستون (٦٩)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٠٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٢٠
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	دولار أمريكي يساوي ١٢٠
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعين (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
ثلاثون (٣٠)	سبعون (٧٠)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعين (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٢٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٤٠
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعين (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	دولار أمريكي يساوي ١٤٠
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعين (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

<b>BRENT PRICE</b>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<b>EGAS's SHARE %</b>	<b>CONTRACTOR'S SHARE %</b>
<i>More than 100 US\$ and less than or equal to 120 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Sixty nine 69</i>	<i>Thirty one 31</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Seventy 70</i>	<i>Thirty 30</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy one 71</i>	<i>Twenty nine 29</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy two 72</i>	<i>Twenty eight 28</i>
<i>More than 120 US\$ and less than or equal to 140 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Seventy 70</i>	<i>Thirty 30</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Seventy one 71</i>	<i>Twenty nine 29</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy two 72</i>	<i>Twenty eight 28</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy three 73</i>	<i>Twenty seven 27</i>

نصيب المقاول بالنسبة المئوية (%)	نصيب إيجاس بالنسبة المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحتفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
تسعة وعشرون (٢٩)	واحد وسبعون (٧١)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ثمانية وعشرون (٢٨)	اثنان وسبعون (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٤٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٦٠ دولار أمريكي
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعون (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	يساوي ١٦٠ دولار أمريكي
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
ثمان وسبعون (٢٨)	اثنان وسبعون (٧٢)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعون (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	أكثر من ١٦٠ دولار أمريكي وأقل من أو يساوي ١٨٠ دولار أمريكي
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	يساوي ١٨٠ دولار أمريكي
خمسة وعشرون (٢٥)	خمسة وسبعون (٧٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

<b>BRENT PRICE</b>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<b>EGAS's SHARE %</b>	<b>CONTRACTOR'S SHARE %</b>
<b>More than 140 US\$ and less than or equal to 160 US\$</b>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Seventy one 71	Twenty nine 29
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Seventy two 72	Twenty eight 28
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Seventy three 73	Twenty seven 27
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Seventy four 74	Twenty six 26
<b>More than 160 US\$ and less than or equal to 180 US\$</b>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	Seventy two 72	Twenty eight 28
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	Seventy three 73	Twenty seven 27
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	Seventy four 74	Twenty six 26
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	Seventy five 75	Twenty five 25

نسبة المقاول المئوية (%)	نسبة إيجاس المئوية (%)	الغاز وغاز البترول المسال (LPG) المنتج والمحفظ به بموجب هذه الاتفاقية والغير مستخدم في العمليات البترولية قدم مكعب قياسي/ يوم (ق³/ي) (متوسط ربع سنوي)	سعر برنت
سبعة وعشرون (٢٧)	ثلاثة وسبعون (٧٣)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	١٨٠ دولار أمريكي وأقل من أو
خمسة وعشرون (٢٥)	خمسة وسبعون (٧٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	٢٠٠ دولار أمريكي
أربعة وعشرون (٢٤)	ستة وسبعون (٧٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	
ستة وعشرون (٢٦)	أربعة وسبعون (٧٤)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أقل من أو تساوي ١٠٠ مليون ق³/ي.	
خمسة وعشرون (٢٥)	خمسة وسبعون (٧٥)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ١٠٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٢٥٠ مليون ق³/ي.	٢٠٠ دولار أمريكي
أربعة وعشرون (٢٤)	ستة وسبعون (٧٦)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٢٥٠ مليون ق³/ي وأقل من أو تساوي ٥٠٠ مليون ق³/ي.	٢٠٠ دولار أمريكي
ثلاثة وعشرون (٢٣)	سبعة وسبعون (٧٧)	بالنسبة لشريحة أو كمية إنتاج أكثر من ٥٠٠ مليون ق³/ي.	

<i>BRENT PRICE</i>	<i>Gas and LPG produced and saved under this Agreement and not used in Petroleum operations. Standard Cubic Feet per Day (SCFPD)(quarterly average).</i>	<i>EGAS's SHARE %</i>	<i>CONTRACTOR'S SHARE %</i>
<i>More than 180 US\$ and less than or equal to 200 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Seventy three 73</i>	<i>Twenty seven 27</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Seventy four 74</i>	<i>Twenty six 26</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy five 75</i>	<i>Twenty five 25</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy six 76</i>	<i>Twenty four 24</i>
<i>More than 200 US\$</i>	<i>That portion or increment less than or equal to 100 Million SCFPD</i>	<i>Seventy four 74</i>	<i>Twenty six 26</i>
	<i>That portion or increment more than 100 Million SCFPD and less than or equal to 250 Million SCFPD</i>	<i>Seventy five 75</i>	<i>Twenty five 25</i>
	<i>That portion or increment more than 250 Million SCFPD and less than or equal to 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy six 76</i>	<i>Twenty four 24</i>
	<i>That portion or increment more than 500 Million SCFPD</i>	<i>Seventy seven 77</i>	<i>Twenty three 23</i>

حيث سعر برنت الذي يجري على أساسه تقسيم الأنصبة هو المتوسط الربع سنوي لسعر برنت مقدرة بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية لكل برميل من خام برنت المعلن في “تقرير بلاطس كروود أوويل ماركتواير” (Platts Crude Oil Marketwire report”)، وفي حالة عدم إمكان تحديد ذلك المتوسط بسبب عدم صدور تقرير أسعار بلاطس كروود أوويل ماركتواير على الإطلاق خلال شهر من الشهور، يجتمع الأطراف ويتقىوا على قيمة خام برنت بالرجوع إلى مصادر أخرى معلنة. وفي حالة عدم وجود مثل هذه المصادر المعلنة، أو إذا لم يمكن تحديد قيمة خام برنت طبقاً لما ورد آنفأ لأي سبب آخر، يجتمع إيجاس والمقاول ويتقىوا على قيمة خام برنت.

وتوخذ نسب اقتسام الإنتاج المشار إليها في المادة السابعة (ب) (١) (١) و (٢) أعلاه و يتم التصرف فيها وفقاً للمادة السابعة فقرة (ه).

#### **المادة السادسة**

بدءاً من ١ يناير سنة ٢٠٢٤ وحتى تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود تقوم الشركة المشتركة، خلال ثلاثة (٣٠) يوماً بعد نهاية كل ربع سنة، بإخطار إيجاس والمقاول بتحديث للمجموع الإجمالي للغاز المنتج من منطقة اتفاقية الالتزام بدءاً من ١ يناير سنة ٢٠٢٤.

تقوم الشركة المشتركة بإخطار إيجاس والمقاول خلال سبعة (٧) أيام على الأكثر بحلول تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود.

عند حلول تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود تقوم إيجاس والمقاول، في نهاية ربع السنة الحالى انذاك، بالتعديلات اللازمة لتسوية أي كميات زائدة يكون المقاول قد حصل عليها وفقاً للمادة الثالثة والمادة الرابعة من هذا التعديل بعد تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود؛

Where Brent value upon which shares are divided is the quarterly average price expressed in U.S. Dollars per barrel for Brent quoted in "Platts Crude Oil Market wire report", in the event that such average cannot be determined because "Platts Crude Oil Market wire report" is not published at all during a month, the Parties shall meet and agree on the value of Brent by reference to other published sources. In the event that there are no such published sources or if the value of Brent cannot be determined pursuant to the foregoing for any other reason, EGAS and CONTRACTOR shall meet and agree on a value of Brent.

Such Production Shares referred to in Article VII (b) (1) (i) and (ii) above shall be taken and disposed of pursuant to Article VII(e).

## ARTICLE VI

From January 1<sup>st</sup>, 2024 and until the Limited Cumulative Production End Date, the Joint Venture Company shall, within thirty (30) days after each calendar quarter, notify EGAS and CONTRACTOR with an update of the aggregate sum of Gas produced from the Concession Agreement Area starting from January 1<sup>st</sup>, 2024. The Joint Venture Company shall notify EGAS and CONTRACTOR of the occurrence of the Limited Cumulative Production End Date within no later than seven (7) days from when it is achieved. Once the Limited Cumulative Production End Date occurs, EGAS and CONTRACTOR shall, at the end of the then current quarter, make all necessary adjustments to settle any excess quantities that CONTRACTOR may have received in accordance with Article III and Article IV of this Amendment after the Limited Cumulative Production End Date.

### **المادة السابعة**

**تضاف الفقرة التالية بعد المادة الأولى (ب) (٢) الملحق "هـ" من اتفاقية الالتزام:**

بدءاً من ١ يناير سنة ٢٠٢٤ وحتى تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود تقدم الشركة المشتركة كل ربع سنة لإيجاس والمقاول قوائم الأنشطة متضمنة تصنيف منفصل مرجعي للإسثمارات الجديدة، كما يقوم المقاول بتضمينها في كشف استرداد التكاليف الرابع سنوي المقدم إلى إيجاس.

طبقاً للمادة السابعة تقوم إيجاس بمراجعة واعتماد كل قائمة لنشاط التنمية والبحث، المقدمة من المقاول أو الشركة المشتركة (بحسب الأحوال). أي ملاحظات لإيجاس سوف ينعكس آثارها بواسطة المقاول أو الشركة المشتركة (بحسب الأحوال) في الكشف الصادر في ربع السنة التالية.

### **المادة الثامنة**

**تحذف بالكامل الفقرة الأولى من الملحق "هـ" من المادة الثانية (ب) (١) من اتفاقية الالتزام وتستبدل بالآتي:**

(١) المرتبات والأجور المعتمدة من إيجاس لمستخدمي المقاول أو الشركة المشتركة ، حسب الأحوال ، الذين يعملون مباشرة في الأنشطة المختلفة بموجب الاتفاقية بما في ذلك المرتبات والأجور المدفوعة لجيولوجيين والموظفين الآخرين الذين يلحقون مؤقتاً بهذه الأنشطة ويعملون فيها.

### **المادة التاسعة**

**(أ) تضاف هذه الفقرة في المادة الرابعة بعد الفقرة (أ) (٧) من الملحق "هـ" من اتفاقية الالتزام:**

طبقاً للمادة السابعة تقوم إيجاس بمراجعة واعتماد كل قائمة لأنشط التنمية والبحث المقدمة من المقاول وكذلك كميات الإنتاج والأسعار المتعلقة بربع السنة التقويمى. أي ملاحظات لإيجاس سوف ينعكس آثارها بواسطة المقاول على قائمة ربع السنة التقويمية التالية.

## ARTICLE VII

**The following paragraph shall be added after Annex “E” Article (I)(b)(2) of the Concession Agreement:**

From January 1<sup>st</sup>, 2024, and until the Limited Cumulative Production End Date, the Joint Venture Company shall provide EGAS and CONTRACTOR each quarter with a list of activities that includes separate classified reference to New Investments, which CONTRACTOR shall include in the quarterly cost recovery statement submitted to EGAS.

Pursuant to Article VII, EGAS shall audit and approve each Statement of Development and Exploration Activity submitted by the CONTRACTOR or the Joint Venture Company (as the case may be). Any comments made by EGAS shall be reflected by the CONTRACTOR or the Joint Venture Company (as the case may be) on the Statement produced for the next calendar quarter.

## ARTICLE VIII

**The first paragraph of Annex “E” Article (II) (b) (1) of the Concession Agreement shall be deleted in its entirety and replaced by the following:**

- (1) Salaries and wages which were approved by EGAS of CONTRACTOR's or Joint Venture Company's employees, as the case may be, directly engaged in the various activities under the Agreement, including salaries and wages paid to geologists and other employees who are temporarily assigned to and employed in such activities.

## ARTICLE IX

**(a) The following paragraph shall be added after Annex “E” Article (IV)(a)(7) of the Concession Agreement:**

Pursuant to Article VII, EGAS shall audit and approve each Statement of Development and Exploration Activity submitted by CONTRACTOR and the total production and pricing related to the relevant calendar quarter. Any comments made by EGAS shall be reflected by the CONTRACTOR on the statement produced for the next calendar quarter.

**(ب) تضاف هذه الفقرة (٨) بعد الفقرة (أ) (٧) من المادة الرابعة من الملحق "هـ" من إتفاقية الالتزام:**

بدءاً من ١ يناير ٢٠٢٤ وحتى تاريخ انتهاء الإنتاج التراكمي المحدود، يقوم المقاول بإلتحاق الحساب التفصيلي لـ "س" المذكور في المادة الثانية من هذا التعديل في الكشف إذا قام المقاول بتقديم قيمة تسوية الاستثمار الجديد لإيجاس.

#### **المادة العاشرة**

باستثناء ما تم تعديله على وجه التحديد في هذا التعديل، تستمر اتفاقية الالتزام سارية المفعول بكامل قوتها وأثرها وفقاً لنصوصها. وفي حالة وجود أي تعارض بين نصوص هذا التعديل ونصوص اتفاقية الالتزام فإن نصوص هذا التعديل سوف تسرى.

#### **المادة الحادية عشرة**

تاريخ سريان التعديل هو تاريخ توقيع الأطراف عليه بعد إصدار السلطات المختصة في ج.م.ع. لقانون يرخص لوزير البترول والثروة المعدنية بالتوقيع عليه نيابة عن حكومة ج.م.ع. ويضفي على هذا التعديل كامل قوة القانون وأثره بغض النظر عن أي تشريع حكومي مخالف له.

شركة اركيوس انرجي ايجيبت ليمتد

عنها : السيد / -----

بصفته: -----

التوقيع: -----

الشركة المصرية القابضة للغازات الطبيعية

عنها : السيد / -----

بصفته: -----

التوقيع: -----

حكومة جمهورية مصر العربية

عنها : معالي السيد / -----

بصفته: -----

التوقيع: -----

التاريخ: -----



**(b) The following paragraph (8) shall be added after Annex “E” Article (IV)(a)(7) of the Concession Agreement:**

(8) From January 1<sup>st</sup>, 2024 and until the Limited Cumulative Production End Date, The CONTRACTOR shall annex to the Statement, the detailed calculation of “X” mentioned in Article II of this Amendment, if the CONTRACTOR invoices EGAS with the New Investment Settlement Amount.

**ARTICLE X**

Except as specifically amended herein, the Concession Agreement shall continue in full force and effect in accordance with its terms. In case of any conflict between the provisions of this Amendment and the provisions of the Concession Agreement, the provisions of this Amendment shall prevail.

**ARTICLE XI**

The Amendment Effective Date shall be the date when this Amendment is signed by all Parties, after a law is issued by the competent authorities of the A.R.E. authorizing the Minister of Petroleum and Mineral Resources to sign this Amendment on behalf of the GOVERNMENT of the A.R.E. and giving this Amendment full force and effect of law notwithstanding any countervailing governmental enactment.

**ARCIUS ENERGY EGYPT LIMITED**

**By : Mr. ....**

**In his Capacity: ....**

**Signature: .....**

**THE EGYPTIAN NATURAL GAS HOLDING COMPANY**

**By : Mr. ....**

**In his Capacity: ....**

**Signature: .....**

**THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT**

**His Excellency: ....**

**In his Capacity: ....**

**Signature: .....**

**Date: .....**

**الملحق "أ"**  
**خطة الاستثمار السنوية**

٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠٢٩	٢٠٢٨	٢٠٢٧	٢٠٢٦	٢٠٢٥	٢٠٢٤	القيمة بالدولار الأمريكى
١١.٢٦٧.٤١٥	١١.٩١١.٨٢٣	١٢.٦٢٢.٤٧٨	١٣.٢١٤.٦٩٠	١٣.٨١٢.٥٢٤	١٤.١٩١.٩٤١	١٤.٥٩١.٤١٩	١٧.٣١٧.١٣٦	خطة الاستثمار الرأسمالية

خطة الاستثمار السنوية الرأسمالية تشمل رسوم استخدام الأصول والصيانة الرأسمالية للتسهيلات.



**Annex I**  
**ANNUAL INVESTMENT PLAN**

Values in \$US	2024	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031
Capital Investment Plan	17,317,136	14,391,419	14,191,941	13,812,524	13,214,690	12,622,478	11,911,823	11,267,415

The annual capital investment plan includes asset usage fees and capital maintenance of the facilities.



طبعت بالهيئة العامة لشئون المطبع الأميرية

رئيس مجلس الإدارة

محاسب / أشرف إمام عبد السلام

رقم الإيداع بدار الكتب ٦٥ لسنة ٢٠٢٣

٤٥٩ - ٢٠٢٥/٩/١١ - ٢٠٢٥/٢٥٢٥٥

